

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 29 (2016)  
**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

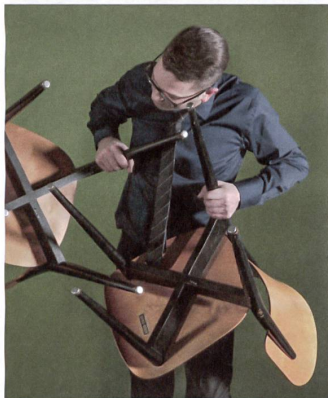
**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kraftakt

Beim Wasserkraftwerk Hagneck am Bielersee ist das Zusammenspiel der bauenden Disziplinen gelungen. Das Büro Penzel Valier verwebt Landschaft, Ingenieurbau und Architektur. **Seite 30**



## Stuhlstreit

Wohnbedarf hat die Lizenz, doch auch Horgenglarus produziert den Kreuzzargenstuhl von Max Bill – wie schon seit 1951. Im Urheberstreit müssen nun die Richter entscheiden. **Seite 48**



## Graubereich

Auf der Ansichtskarte von 1930 sticht der Turm der Zürcher Sihlpost farblich kaum hervor. Doch seit der Sanierung von 2015 ist er dunkel gestrichen. Warum das falsch ist. **Seite 16**

Cover: Wasserkraftwerk Hagneck am Bielersee. Das Wehr ragt nur wenig über das Stauwasser. Foto: Hannes Henz

### 3 Lautsprecher

### 6 Funde

### 10 Von unten

### 12 «Frank war lässiger»

Hermann Czech im Interview zur Josef-Frank-Ausstellung in Wien.

### 16 Der Farbstreich

Werner Huber klagt an: Der Turm der Zürcher Sihlpost ist zu dunkel.

### 22 Die Faserfrage

Karbonrad fürs Rennvelo: Felge, Speichen, Nabe in einem Stück.

### 26 Raiffeisen spart

Die Bankengruppe stützt ihre erfolgreiche Bauberatung.

### 30 Tiefergelegt

Wie Architekt und Ingenieur das Kraftwerk Hagneck neu bauten.

### 38 Leicht gemacht

Ohne Schraube und Leim: Holz mit schmelzendem Plastik verbinden.

### 42 Geballt backen und kühlen

Im Aargau baut Coop die grösste Produktions- und Verteilzentrale.

### 44 Zwölf Gebote für vernünftigen Verkehr

Willy Germann (CVP) hat genug von der bürgerlichen Verkehrspolitik.

### 48 Krach um Bill-Stuhl

Möbel-design als Gerichtsfall – der Kreuzzargenstuhl von Max Bill.

### 52 Von der Ruine zum Resort

Wie die Melchsee-Frutt zu einem neuen Hotel kam.



### 56 Ansichtssachen

Museum Unterlinden in Colmar (F)

Seidentücher «Foulalà»

Roboter «Vertigo» von Disney Research Lab Zürich und ETH Zürich

Umbau Bauernhaus in Rüegsaachsen

Erweiterung Alterszentrum Kreuzlingen

Innenausbau «Hive» von Atelier Bubentraum

Servierwagen «Charrin» von Carlo Clopath und Christophe Guberan

Neubau Hort Ilgen in Zürich

Mehrfamilienwohnhaus CG 10 in Freiburg

Sofasystem «Trio» von Team Form

Neubau Schulhaus Engelberg

### 69 Kiosk

### 70 Rückspiegel

#### Im nächsten Heft:

«Gutes Design ist supernormal.» Mit diesem Ansatz hat Jasper Morrison ein neues Designverständnis geprägt. Eine Retrospektive über den britischen Designer ist in Zürich zu sehen. Im Gespräch mit Hochparterre reflektiert er seine Theorie und wirft einen Blick auf die Schweiz. Hochparterre 4/16 erscheint am 6. April.

[www.hochparterre.ch/abonnieren](http://www.hochparterre.ch/abonnieren)